

ДРЕВНЕЕВРЕЙСКИЙ ЯЗЫК И ФИЛОЛОГИЯ ВЕТХОГО ЗАВЕТА

Автор программы иерей Леонид Грилихес

Изучение Ветхого Завета – классический раздел филологической науки. Древнееврейский язык является одним из основных для типологических и сравнительно-исторических исследований, причем изучение семитских языков значимо и для индоевропейской компаративистики.

Исследования в области классической филологии, византистики, русистики и романо-германской филологии предполагают серьезную библеистическую подготовку, поскольку текст Священных Книг Ветхого Завета оказал значительное влияние на духовную культуру народов Восточной и Западной Европы. Изучение древнееврейского языка, содержания, образной системы и поэтики ветхозаветных текстов позволяет более полно представить историко-литературный процесс Античности, Средних веков и Нового времени.

Библеистика как отрасль филологии интенсивно развивалась в течение XIX и XX веков и за это время накопила громадный объем знаний и значительный научно-исследовательский опыт. Между тем, развитие отечественной библеистики было остановлено; оживление библеистических исследований в России происходит лишь в последнее десятилетие.

Спецкурс предназначен для студентов филологического и исторического факультетов МГУ и включает изучение фонетической, грамматической, лексической и стилистической системы классического древнееврейского языка, навыки чтения и анализа текстов, вопросов библейской текстологии, жанрового состава и истории библейской литературы, основ библейского богословия, традиции и истории переводов текстов Библии на древние и новые языки.

Изучение древнееврейского языка начинается с нуля, а полный курс рассчитана на три года (6 семестров) при интенсивности занятий 4 академических часа в неделю. Программа первого года обучения включает изучение основ нормативной грамматики. Программа второго года обучения включает изучение неправильных глаголов. Программа третьего года обучения включает изучение, начиная с четвертого семестра, наряду с учебными текстами, текстов Ветхого Завета, рукописей Мертвого моря, арамейских глав Библии, а также текстов на миншнаитском, средневековом и современном иврите.

Вопросы библейской текстологии, истории библейской литературы, переводов Книг Ветхого и Нового Заветов рассматриваются начиная с первого года обучения параллельно с основными грамматическими и лексическими темами и изучаемым текстовым материалом.

ПЛАН ЗАНЯТИЙ

Первый семестр

Введение.

Алфавит, фонетика, орфография.

1. Артикль.
2. Слитные предлоги.
3. Имя (мужской и женский род единственного числа).
4. Род и число имен; двойственное число.
5. Соединительный союз *vav*; факультативное дополнение; вопросительное местоимение.
6. Самостоятельное и сопряженное состояние (*status absolutus* и *status constructus*).
7. Местоименные суффиксы (имена мужского рода единственного числа); слитные предлоги с суффиксами; показатель определенного дополнения.
8. Личные местоимения; перфект (совершенный вид) правильного глагола.
9. Существительные женского рода единственного числа с суффиксами; указательные местоимения; предлоги *k*, *min* с суффиксами.
10. Действительное причастие; древнее окончание винительного падежа; направительный падеж.

Второй семестр

11. Существительные множественного числа с местоименными суффиксами; некоторые неправильные имена; выражение притяжательности.

12. Имперфект (несовершенный вид) правильного глагола; повелительное наклонение (императив); отрицательная форма повелительного наклонения
13. Неопределенная форма глагола; вопросительный префикс.
14. Сеголатные имена; частица *det* в значении “с”; пассивное причастие.
15. Предлоги с суффиксами, имеющие форму множественного числа; когортатив и юссив.
16. *waw* последовательности.
17. Глаголы состояния.
18. Общее обозрение системы глагольных пород (правильный или целый глагол).
19. *Pi‘‘el*.
20. *Pu‘‘al*.
21. *Ниф‘‘il*; *ноф‘‘al*.
22. *Нiθra‘‘el*.

Третий семестр

23. Глагольные суффиксы.
24. Глагольные суффиксы.
25. Относительное местоимение; выражение сравнительной и превосходной степеней
- 26 – 34. Работа со слабыми глаголами.

Четвертый семестр

- 35 – 41. Работа со слабыми глаголами.
42. Числительные.

УЧЕБНИКИ И УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ

1. Гранде Б.И. Введение в сравнительное изучение семитских языков. М., 1972.
2. Грилихес Л. Археология текста. М., 1999.
3. Грилихес Л. Практический курс библейско-арамейского языка. М., 1998.
4. Грилихес Л. Практический курс древнееврейского языка Ветхого Завета. М., 1996.
5. Дьяконов И.М. Языки Древней Передней Азии. М., 1967.
6. Ламбдин Т. Учебник древнееврейского языка. М., 1998.
7. Штейберг О.Н. Еврейский и халдейский этимологический словарь к книгам Ветхого Завета. Вильна, 1878.
8. Языки Азии и Африки. IV. Афразийские языки. Книга 1: Семитские языки. М., 1991.
9. Brown F., Driver S.R., Briggs C.A. A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament. Oxford: Clarendon, 1907.
10. Clines D.J.A. (ed.). The Dictionary of Classical Hebrew. Vol.I–III, Sheffield, 1993–1996.
11. Gesenius W., Kautsch E., Cowley A.E. Hebrew Grammar. Oxford, 1910.
12. Holladay W.L. A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament. Leiden, 1998.
13. Koehler L., Baumgartner W. The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament. Revised by W.Baumgartner and J.Stamm. Vol.I–III, Leiden, 1994–1996.
14. Tov E.. Textual Criticism of the Hebrew Bible. Minneapolis:Fortress, 1992.